|  |
| --- |
| **KORONAVÍRUS-SZÓTÁR** |
| **1.** | s Coronavirus / e Corona-Krise | koronavírus, a vírus okozta krízis |
| **2.** | e Infektion / e Pandemie | fertőzés |
| **3.** | e Quarantäne / e Isolation | karantén / elszigetelés |
| **4.** | r Epidemiologe / r Immunologe / r Virologe | - szakember |
| **5.** | r COVID-19-Erreger -  | kórokozó |
| **6.** | (einen) Coronatest ausführen, auswerten - | koronatesztet csinálni, kiértékelni |
| **7.** | (die) Menschen **auf** den Erreger testen - | emberek szűrése/ tesztelése a kórokozóra |
| **8.** | (der) Kampf **gegen** das Coronavirus - | a koronavírus elleni harc |
| **9.** | die Corona-Krise überstehen - | túlélni a koronavírus-járványt túlélni |
| **10.** | die Corona-Krise verschärft sich -  | a koronavírus okozta krízis fokozódik |
| **11.** | neue Corona-Infektionen - | új koronavírus megbetegedések |
| **12.** | **von** der Krankheit genesen - | meggyógyulni/ felgyógyulni a betegségből |
| **13.** | **an** den Folgen **von** COVID-19 sterben - | a fertőzés következtében meghalni |
| **14.** | das Blut **auf** Antikörper **gegen** den COVID-19-Erreger testen - | a vérben a kórokozó ellen termelődött antitesteket tesztelni, vizsgálni  |
| **15.** | (eine) Maske tragen - | maszkot viselni |
| **16.** | Maske in Gebäuden mit Publikumsverkehr tragen - (Atemmaske mit Virusfilter) | maszkot viselni az olyan középületekben, ahol nagy a tömeg  |
| **17.** | (r) Einreisestoppden Einreisestopp verlängern | beutazási tilalom* meghosszabítani
 |
| **18.** | die Ausgangsbeschränkungen* verhängen
 | kijárási korlátozások* elrendelni
 |
| **19.** | die Mitarbeiter ins Homeoffice schicken - | a dolgozókat otthoni munkavégzésre küldeni |
| **20.** | entscheidende Folgen der Corona-Krise **für** die Wirtschaft | a koronavírus-krízis okozta súlyos következmények a gazdaságra |
| **21.** | die wirtschaftlichen Auswirkungen der Krise **für** das Land | a krízis országra gyakorolt gazdasági hatásai |
| **22.** | (s) Notstandsgesetz - | szükségállapot idején hozott/ érvényes törvény  |
| **23.** | das Risiko der Ansteckung **signifikant** verringern - | a fertőzés kockázatát jelentősen csökkenteni -  |
| **24.** | bestätigte Erkrankte / bestätigte Fälle - | igazolt esetek / igazolt megbetegedések |
| **25.** | nach einer durchgemachten Infektion bereits **immun sein** -  | átesett fertőzést követően védetté válni a kórokozóval szemben |

|  |
| --- |
| **KORONAVÍRUS-SZÓTÁR** |
| **26.** | Alles dreht sich **um** die Pandemie. –  | Minden a fertőzés körül forog. |
| **27.** | häusliche Isolation/ Quaratäne üerstehen -  | házi karantént túlélni,átvészelni |
| **28.** | Die Krise stellt die Menschen vor völlig neue Herausforderungen. | A krízis teljesen új kihívások elé állítja az embereket |
| **29.** | das Schlimmste verhindern - | a legrosszabbat megakadályozni/ elkerülni |
| **30.** | Italien ist am schwersten **von** der Coronavirus-Pandemie betroffen. | Olaszország a leginkább érintett/ sújtott a járványban |
| **31.** | Abstand **zu** anderen halten -  | kellő távolságot tartani a másiktól |
| **32.** | Ansammlungen **von mehr als** 2 Personen vermeiden - | kettőnél több ember együttes tartózkodását közterületen elkerülni |
| **33.** | Mangel **an** Tests haben - | hiány van tesztekből |
| **34.** | lebensrettende Geräte - | életmentő készülékek |
| **35.** | die Lungenkrankheit verläuft tödlich - | a tüdőt megtámadó betegség halálos kimenetelű |
| **36.** | beatmen werden (müssen) -  | lélegeztetni (kell) |
| **37.** | e Sterberate -  | halálozási arány |
| **38.** | **durch** direkten "Gesicht zu Gesicht" Kontakt | közvetlen bőrkontaktusok keresztűl |
| **39.** | sich anstecken – | megfertőződni |
| **40.** | mit dem Hausarzt **in** Verbindung setzen - | felvenni a kapcsolatot a háziorvossal |
| **41.** | die Verbreitung der Pandemie verhindern - | megakadályozni a fertőzés terjedését |
| **42.** | Händereichen mit Menschen vermeiden | kézfogást mellőzni - |
| **43.** | sich die Hände gründlich waschen - | alaposan kezet mosni - |
| **44.** | e Ansteckungsgefahr -  | fertőzésveszély |
| **45.** | **Zum** jetzigen Kenntnisstand - | jelenlegi ismeretek szerint- |
| **46.** | die Krankenhäuser sind überlastet.  | Túlzsúfoltak, túlterheltek a kórházak. |
| **47.** | sich die persönlichen Bezugsrahmen konditionieren - | személyes szükségleteket beszerezni, biztosítani/ készleteket felhalmozni |
| **48.** |  Familie mit mehreren Kindern, eingeengt in einer kleinen Wohnung - | gyermekes család egy kis lakásban beszorulva/ szükösen |
| **49.** | etwas nicht ernst genug nehmen - | nem vesz komolyan vmit - |
| **50.** | r Toilettenpapierhamsterkäufer –  | WC-papír készletet felvásárló |